

11.50 La campagna "Papà mi manda a scuola"

Hale Minarechi
Turchia, Docente presso il Centro Pubblico di
Educazione Kadikoy

12.10 Rime e canzoni per l'apprendimento base della Lingua

Alan Clarke
Regno Unito, Consulente Educativo,
Collegio degli Insegnanti-Istituto
per l'Educazione di Londra

12.40 Dibattito

13.00 Buffet/Pranzo

Integrazione e Inclusione Sociale

13.45 Registrazione partecipanti

14.00 Introduce e modera

Reni Dimova
Bulgaria, Rappresentante ICCF
Intercultural Co-operation Foundation

14.20 L'Ente Locale: i processi di integrazione e inclusione. L'esperienza di Bergamo

Giuseppe Traina
Italia, Comune di Bergamo U.O. Migrazioni

14.40 L'esperienza locale

Massimo Rizzuto
Italia, Direttore Politiche Sociali e Giovanili,
Provincia di Palermo

15.00 Diversità nel mondo del lavoro

Rolf Undset Aakervik
Norvegia, Pedagogo della Migrazione
Fondazione Diversity at work - MiA

15.20 L'esperienza del Centro d'aggregazione interculturale Mowgly

Concetta Oliveri
Italia, Esperta in Integrazione interculturale
ONG Narramondi

15.40 Dibattito e conclusione lavori

Partenariato



www.sirmamedia.com



www.ua.ac.be



www.vhs-verband-mv.de



www.narramondi.org



www.mangfold.no



www.crb.ucp.pt



www.4-people.eu



www.kadikoyhem.org.tr



www.ecpec.hu



Göteborgs Stad
Vuxenutbildningen

www.goteborg.se/vux

Con il patrocinio



M.I.U.R.
Ufficio Scolastico per la Lombardia
Ufficio X - Ambito Territoriale di Bergamo

Provincia di Bergamo
Settore 7 Istruzione, Formazione,
Lavoro e Sicurezza Lavoro

Servizio Formazione:
Viale Papa Giovanni XXIII, n. 106 - Bergamo
Tel. +39 035 387 497 - +39 035 387 346
segreteria.fse@provincia.bergamo.it



Conferenza Internazionale

LINGUAGGIO OCCUPABILITÀ INCLUSIONE

Progetto ILLIAD - Intercultural Language
Learning for Illiterate Adults
Transversal Multilateral Networks Project

Bergamo

26 e 27 ottobre 2010

Con il sostegno dell'Unione Europea Agenzia Esecutiva Educazione, Audiovisivi & Cultura



MARTEDÌ 26 OTTOBRE

CENTRO CONGRESSI GIOVANNI XXIII
VIALE PAPA GIOVANNI XXIII, N.106 - BERGAMO

9.00 Registrazione partecipanti

9.30 **Saluti e apertura Lavori:**

Enrico Zucchi
*Assessore all'Istruzione, Formazione, Lavoro e
Sicurezza Lavoro della Provincia di Bergamo*

Camillo Andreana
Prefetto di Bergamo

Metodologie di Apprendimento della Seconda Lingua

Moderatore: Andrea Valesini
Capo Redattore de "L'Eco di Bergamo"

10.30 **ICCF Intercultural Co-operation
Foundation, presentazione del progetto
"ILLIAD"**

Reni Dimova
Bulgaria, Capofila Progetto

11.10 *Coffee break*

11.30 **Progettare per l'Inclusione:
strumenti e percorsi**

Piera Molinelli
*Italia, Direttore del Centro di Italiano per Stranieri,
Prorettore all'Orientamento universitario,
Università degli Studi di Bergamo*

12.00 **Strategie del Linguaggio
per il Successo Professionale**

Lika Pishtalova
Bulgaria, Assistente all'Università di Sofia

12.20 **Creare Reti e Conoscenza nel mondo
del lavoro, relative all'insegnamento del
Tedesco come seconda Lingua**

Andrea Snippe
*Germania, Consulente Progetto Integrazione del
Ministero degli Affari Sociali e Lavoro*

12.40 **L'insegnamento della Seconda Lingua
a Goteborg**

Caroline Foss
*Svezia, Direttore Autorità per l'Educazione
degli Adulti*

13.00 *Buffet/Pranzo*

Sull'Inclusione Sociale e la Comunità locale

14.10 **Integrazione nell'attuale
Contesto Socioeconomico**

Natale Forlani
*Italia, Direttore Generale DG Immigrazione,
Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali*

14.30 **Strumenti linguistici
per l'Inclusione Sociale**

Csilla Lazar
*Romania, Coordinatrice del Programma di
Educazione per gli Adulti Fondazione Centro Soros*

14.50 **Nuove forme di mediazione culturale
in Italia: dalla "traduzione" dei linguaggi
alla "costruzione" di logiche ed
esperienze per la crescita delle
comunità locali**

Antonio Payar
*Italia, Dirigente di I.N.A.P.A. Confartigianato Persone
Roma*

15.10 **L'esperienza di Assoc CIPD Chartered
Institute of Personnel and Development**

Ventsislav Arnaoudov
*Bulgaria, Esperto di Riqualificazione
delle Risorse Umane*

15.30 **Le politiche locali per l'Immigrazione**

Eugenio Torrese
*Italia, Direttore Agenzia per l'Integrazione di
Bergamo*

15.50 *Dibattito e conclusione lavori*

MERCOLEDÌ 27 OTTOBRE

ABF - AZIENDA BERGAMASCA FORMAZIONE
VIA MONTE GLENO, N. 2 - BERGAMO

Buone Prassi sulle Metodologie di apprendimento della Seconda Lingua

9.00 Registrazione partecipanti

9.30 **Introduce e modera**

Susanne Kapellusch
*Germania, AAEC Association of Adult Education
Centres in Mecklenburg-West Pom*

9.50 **Teorie di apprendimento
nell'educazione degli adulti
e implicazioni nell'insegnamento
delle Lingue**

Joseph Chryshochoos
*Grecia, Esperto di Educazione
e Apprendimento della Seconda Lingua*

10.10 **L'apprendimento della Seconda Lingua
per Adulti Analfabeti e a rischio sociale**

Pap Sara
Ungheria, Direttore Ec-Pec Foundation

10.30 **L'insegnamento della Lingua Italiana
ai cittadini stranieri**

Laura Resta
*Italia, Coordinatrice della Scuola di Italiano
Cooperativa Ruah*

10.50 **Intercomprensione: una metodologia
per il multilinguismo in Europa**

Filomena Capucho
*Portogallo, Docente nel Dipartimento di Lettere,
Università Cattolica Portoghese*

11.10 *Coffee break*

11.30 **Note di didattica acquisizionale:
per un insegnamento rispettoso
dell'interlingua**

Roberta Grassi
*Italia, Ricercatore in Glottodidattica,
Università degli Studi di Bergamo*